



серия  
MONTESORO

RUH-MS360/4.5E-WT  
RUH-MS360/4.5E-BL

УВЛАЖНИТЕЛЬ ВОЗДУХА  
УЛЬТРАЗВУКОВОЙ

EAC



## СОДЕРЖАНИЕ

1. ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ .....	5
2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ .....	6
3. НАЗНАЧЕНИЕ .....	7
4. УСТРОЙСТВО УВЛАЖНИТЕЛЯ ВОЗДУХА .....	8
5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	11
6. КОМПЛЕКТАЦИЯ .....	11
7. НАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ВОДОЙ .....	12
8. ЭКСПЛУАТАЦИЯ УВЛАЖНИТЕЛЯ ВОЗДУХА .....	13
9. ФИЛЬТР ДЛЯ ОЧИСТКИ, И УМЯГЧЕНИЯ ВОДЫ .....	14
10. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	15
11. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	16
12. ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА .....	17
13. СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ .....	17
14. ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ .....	18
15. ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ .....	18



**Уважаемый покупатель! Поздравляем Вас с покупкой и благодарим за удачный выбор увлажнителя воздуха ROYAL Clima.**

**Перед началом эксплуатации прибора просим Вас внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.**

## 1. ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



**ОСТОРОЖНО**

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.



**ВНИМАНИЕ!**

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если поврежден кабель питания, он должен быть заменен авторизованной сервисной службой.
- Увлажнитель воздуха должен быть установлен с соблюдением существующих местных норм и правил эксплуатации электрических сетей.
- Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
- В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
- Если после прочтения инструкции у вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в авторизованный сервисный центр для получения разъяснений.
- На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.
- В целях улучшения качества продукции производитель оставляет за собой право изменять комплектующие части изделия для разных партий поставок, цветовую гамму и внешний вид прибора без предварительного уведомления, что не нарушает принятые на территории страны производства\транзита\реализации стандарты качества и нормы законодательства.
- Индикаторы на дисплее увлажнителя воздуха могут не совпадать с данным графическим изображением в руководстве по эксплуатации, это зависит от серии выпуска прибора.



## 2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ



### ВНИМАНИЕ!

- Внимательно прочтайте эту инструкцию перед установкой и эксплуатацией увлажнителя воздуха, если у вас возникнут вопросы, обращайтесь к официальному дилеру производителя.
- Используйте прибор только по назначению, указанному в руководстве по эксплуатации
- Не храните бензин и другие летучие и легковоспламеняющиеся жидкости вблизи увлажнителя – это очень опасно.
- Не подключайте и не отключайте увлажнитель воздуха от электрической сети, вынимая вилку из розетки. Перед включением и выключением прибора обязательно используйте кнопку вкл/выкл.
- Не засовывайте посторонние предметы в отверстия увлажнителя воздуха. Лицам, не знакомым с руководством по эксплуатации, а также детям и лицам, находящимся под воздействием лекарств, алкоголя, людям с ограниченными умственными, сенсорными или физическими способностями не разрешается эксплуатировать данное устройство, если они не находятся под наблюдением ответственного за их безопасность лица.
- Не допускается использование увлажнителя воздуха при наличии каких-либо повреждений у прибора или кабеля, после сбоя в работе, после падения устройства или его повреждения любым другим способом.
- Включение увлажнителя воздуха должно осуществляться только по завершении полной сборки и заполнении водой.
- Перед заполнением или опустошением резервуара для воды, очисткой или обслуживанием, сборкой или разборкой индивидуальных частей и перед перемещением устройства отсоедините его от электрической сети.
- Установка увлажнителя воздуха должна происходить на сухой горизонтальной поверхности.
- Не устанавливайте увлажнитель воздуха на полу или рядом с отопительными приборами. Увлажнитель следует устанавливать на каком-либо возвышении, например, на столе, тумбе и т.п.
- Не заливайте воду в распылитель на увлажнителе воздуха.
- Не добавляйте никаких веществ в воду (например, ароматических и эфирных масел, морскую соль и другие сторонние примеси.)
- Не погружайте корпус увлажнителя воздуха в воду и другие жидкости.
- Если устройство не используется, то всегда отсоединяйте штепсельную вилку от электрической розетки.
- Не прокладывайте кабель электропитания под ковровыми покрытиями и не накрывайте его. Кабель электропитания должен располагаться так, чтобы его невозможно было задеть.
- Избегайте попадания на увлажнитель воды, а также не используйте его вблизи воды и в помещениях с повышенной влажностью воздуха.
- Не садитесь, не становитесь и не ставьте какие-либо тяжелые предметы на увлажнитель.
- Не прикасайтесь к ультразвуковой мемbrane увлажнителя во время работы прибора.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать увлажнитель. Для ремонта увлажнителя обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя.
- Всегда вынимайте штепсельную вилку увлажнителя воздуха из сетевой розетки - перед сливом и заливом воды в резервär, перед чисткой и обслуживанием, перед монтажом и демонтажом элементов увлажнителя воздуха, перед перемещением увлажнителя в другое место.
- Устанавливайте увлажнитель воздуха в местах, где трудно опрокинуть прибор.
- Не загораживайте посторонними предметами воздухозаборное отверстие и распылитель увлажнителя.



- При отключении увлажнителя воздуха от сети электропитания не тяните за шнур и не дотрагивайтесь до него влажными руками.
- Не устанавливайте увлажнитель в местах, где он может быть подвержен воздействию прямых солнечных лучей, высоких температур, рядом с чувствительной электротехникой.
- Держите приоткрытой дверь помещения, где используется увлажнитель, и не направляйте распылитель на предметы интерьера или электротехнику, иначе они могут быть повреждены влагой.
- Обязательно убедитесь в том, что напряжение увлажнителя соответствует данным электрической сети.

### 3. НАЗНАЧЕНИЕ

Ультразвуковой увлажнитель воздуха предназначен для повышения уровня влажности воздуха и поддержания комфортного микроклимата в бытовом помещении.

Пониженная влажность воздуха в помещении приводит к высыщиванию слизистых оболочек, что может стать причиной жжения в глазах, растрескивания губ, общего дискомфорта, а также создавать благоприятные условия для развития инфекций и заболеваний дыхательных путей, вызывать утомление, снижение концентрации внимания, пагубно влиять на состояние домашних животных и растений, приводить к усилению пылеобразования и повышению электростатического заряда синтетических тканей, ковров и напольных покрытий, повреждению древесины, музыкальных инструментов, предметов мебели и декора.



## 4. УСТРОЙСТВО УВЛАЖНИТЕЛЯ ВОЗДУХА

1. Распылитель
2. Ручка для переноски резервуара
3. Предохранительный клапан
4. Отверстие резервуара для залива воды
5. Крышка резервуара для воды
6. Ультразвуковая мембрана
7. Дисплей
8. Панель управления
9. Подвижное основание
10. Резервуар для воды

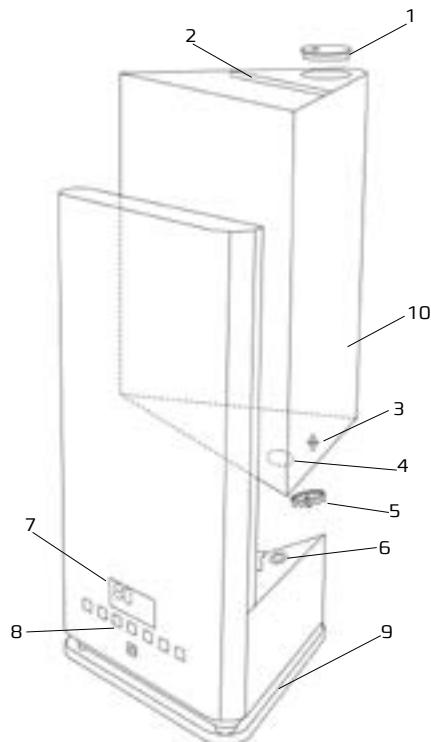


Рис. 1



### Дисплей [рис. 2]

- 1) Индикатор уровня влажности в помещении
- 2) Индикатор таймера
- 3) Индикатор мощности выхода пара
- 4) Индикатор работы ионизатора воздуха
- 5) Индикатора таймера
- 6) Индикатор автоматического режима работы
- 7) Индикатор отсутствия воды в резервуаре
- 8) Индикатор установки желаемого уровня влажности в помещении
- 9) Индикатор работы режима теплого пара – режим Аква Бомба



Рис. 2

### Панель управления [рис. 3]

**Power:** Клавиша включения и выключения увлажнителя воздуха. Нажмите данную клавишу для включения увлажнителя воздуха, нажмите данную клавишу повторно для того, чтобы выключить увлажнитель

**Ion:** Клавиша включения и выключения функции ионизации воздуха «ион». Нажмите данную клавишу для включения функции ионизации воздуха, нажмите данную клавишу повторно для того, чтобы выключить данную функцию.

**Night:** Клавиша включения и выключения ночного режима работы. В этом режиме прибор переходит на низкий уровень выхода пара, а подсветка отключается. Нажмите повторно для выключения данного режима.

**Timer:** Клавиша установки времени отключения увлажнителя по таймеру. Можно установить время выключения прибора от 1 до 10 часов. Выберите значение «С» для того, чтобы отменить установку времени по таймеру

**AUTO:** Клавиша включения и выключения автоматического режима работы. Нажмите данную клавишу аппарат перейдет в режим автоматического управления. Устройство выберет подходящий уровень увлажнения в соответствии с влажностью окружающей среды и будет поддерживать уровень влажности от 55% до 65%.

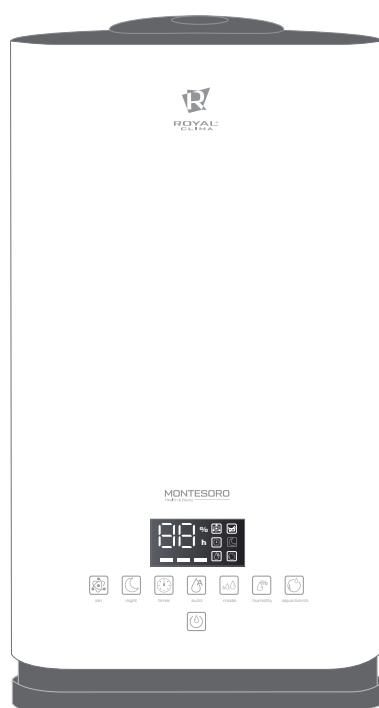


Рис. 3



**Mode:** Клавиша увеличения или уменьшения скорости выхода пара.

С помощью данной клавиши можно установить интенсивность выхода пара. Нажмите клавишу один раз для выбора низкой скорости, два раза для выбора средней и три раза для выбора высокой скорости выхода пара.



**Humidity:** Клавиша установки желаемого уровня влажности в помещении. С помощью данной клавиши можно установить неоходимое значение относительной влажности в помещении [от 40 до 80%, шаг установки составляет 5%]



**AQUA BOMB:** Клавиша включения и выключения режима АКВА БОМБА – Тёплый пар. Нажмите данную клавишу чтобы включить горячий пар, нажмите клавишу повторно, чтобы выключить данный режим.



## ВНИМАНИЕ!

При работе данного режима будьте осторожны, т.к. температура выходящего пара может быть высокой, не подносите к пару руки и не допускайте детей к увлажнителю, можно обжечься! При работе в данном режиме возможен нагрев корпуса прибора, причина этому работа нагревательного элемента. Это является нормой.

### Пульт дистанционного управления [рис. 4]

1. Клавиша «auto» включения и выключения автоматического режима работы
2. Клавиша включения и выключения увлажнителя воздуха «power»
3. Клавиша включения и выключения теплого пара – функции «aqua bomb»
4. Клавиша установки времени по таймеру «timer»
5. Клавиша «humidity» установки желаемой влажности воздуха
6. Клавиша «mode» выбора скорости выхода пара.

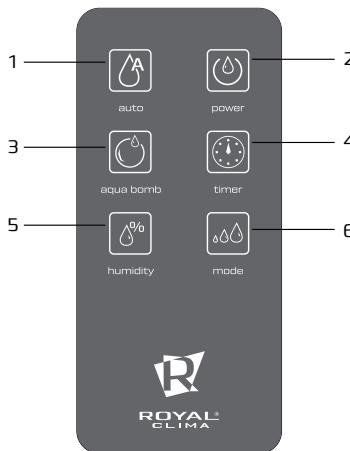


Рис. 4



## 5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ		RUH-MS360/4.5E-WT RUH-MS360/4.5E-BL
Производительность по увлажнению	мл/ч	360
Объем бака	л	4,5
Параметры питания	В/Гц	220~/50
Номинальная потребляемая мощность	Вт	100
Номинальный ток	А	0,51
Степень влагозащиты		IP20
Класс электропroteкции		II
Размеры прибора	мм	395x215x195
Размеры упаковки	мм	415x240x220
Вес нетто	кг	2,1
Вес в упаковке	кг	2,5

## 6. КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Ультразвуковой увлажнитель воздуха – 1 шт.
- Фильтр для очистки и умягчения – 1 шт.
- Упаковка – 1 шт.
- Руководство пользователя /  
гарантийный талон – 1 шт.
- Пульт ДУ – 1 шт.



## 7. НАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ВОДОЙ

- Перед началом эксплуатации поставьте увлажнитель воздуха на ровную горизонтальную сухую поверхность. Снимите распылитель, а затем снимите сам резервуар для воды с основания прибора.
- Открутите крышку резервуара для воды против часовой стрелки и залейте воду в емкость. Температура воды не должна превышать 40 градусов.
- Закрутите крышку резервуара для воды по часовой стрелке. Обязательно убедитесь в плотной фиксации крышки резервуара.
- Установите резервуар для воды вместе с распылителем на основание увлажнителя воздуха.

**ВНИМАНИЕ!**

- Используйте источник питания переменного тока, указанный в технических характеристиках увлажнителя воздуха.
- Не используйте устройство с неисправным кабелем питания или вилкой, а также при неисправной розетке.
- Не включайте питание при сливе воды или при нахождении устройства в перевернутом положении.
- Не наполняйте резервуар иными жидкостями, за исключением водопроводной воды.
- Не добавляйте в воду иные жидкости, например, ароматические или эфирные масла, морскую соль, моющие средства или другие химические или лекарственные средства и препараты.
- Заливайте воду только через отверстие для залива воды, сняв крышку резервуара.
- Не допускается заливание воды через распылитель.
- Не используйте увлажнитель воздуха при сильном ударе резервуара, а также если резервуар поврежден. Ежедневно производите чистку и обслуживание прибора согласно пункту 10 «Уход и обслуживание».
- При снятии резервуара вода на дне резервуара может пролиться. Во избежание пролива воды на пол или мебель осушите дно резервуара полотенцем и затем снимите его.



## 8. ЭКСПЛУАТАЦИЯ УВЛАЖНИТЕЛЯ ВОЗДУХА

### Начало работы увлажнителя

Подключите шнур питания к розетке и нажмите кнопку включения и выключения прибора - увлажнитель воздуха начнет работать.

В начале работы прибора уровень выхода пара может быть нестабильным, подождите некоторое время, чтобы ультразвуковая мембрана преобразовала воду в пар, процесс стабилизируется примерно через 10-25 минут.

### Выбор интенсивности увлажнения воздуха

Нажатием кнопки , вы можете установить интенсивность выхода пара: 1, 2, 3, при этом на дисплее отобразится соответствующая индикация.

### Ночной режим работы

Включение ночного режима происходит с помощью клавиши на панели управления. При повторном нажатии клавиши режим отключается. В данном режиме увлажнитель работает на низкой скорости выхода пара. Подсветка панели и дисплея в данном режиме выключена.

### Функция ионизации воздуха

Для включения или выключения функции ионизации воздуха нажмите клавишу на панели управления. Нажмите данную клавишу повторно для того, чтобы выключить данную функцию. При работе функции ионизации воздуха на дисплее загорится соответствующий индикатор .

Встроенный ионизатор воздуха генерирует отрицательно заряженные ионы, которые способствуют укреплению иммунитета, нервной и кровеносной системы, улучшают деятельность внутренних органов и положительно влияют на общее самочувствие. Анионы также очищают воздух от пыли и грязи, содержащейся в воздухе.

### Установка желаемого уровня влажности, установка таймера и автоматического режима работы

- Для включения режима автоматического поддержания влажности в помещении нажмите кнопку на дисплее загорится пиктограмма . В режиме автоматического поддержания влажности на дисплее отображается пиктограмма , цифровое значение влажности в помещении и интенсивности выхода пара, а также пиктограмма режима «теплый пар» [при низком уровне влажности в помещении]. В автоматическом режиме работы интенсивность выхода пара будет меняться, что отобразится на дисплее. По достижении установленной влажности увлажнитель отключится, при снижении влажности в помещении увлажнитель опять включится.
- Для выключения режима автоматического поддержания влажности в помещении нажмите кнопку .
- Вы можете установить время работы увлажнителя. Нажмите на кнопку . На дисплее появится пиктограмма . Нажатием на кнопку установите необходимое время работы увлажнителя от 1 до 10 часов. Выберите значение «С» для того чтобы отменить установку времени по таймеру.
- Чтобы узнать оставшееся время работы увлажнителя, нажимайте кнопку до появления на дисплее пиктограммы оставшееся время работы увлажнителя высветится на дисплее.
- После того, как вы установите значение относительной влажности или время работы увлажнителя, на дисплее будет отображаться в течение 5 секунд значение установленной влажности или времени по таймеру, затем будет отображаться значение текущего уровня влажности в помещении.



### Завершение работы увлажнителя

Нажмите на кнопку включения и выключения прибора на панели управления или на пульте ДУ, световой индикатор погаснет и прибор отключится. Аккуратно выньте вилку из розетки.

**Запрещается отключать прибор в обратном порядке!** Только следуя действиям, описанным выше: сначала отключить прибор с помощью клавиши «POWER», а затем вынуть вилку из розетки!



### ВНИМАНИЕ!

Во время работы увлажнителя воздуха на его верхней части около распылителя или на окружающих предметах могут скапливаться капли воды, а также белый налет. Это не является дефектом, а является особенностью работы прибора, обусловленной причинами, указанными в пункте 10 «Поиск и устранение неисправностей».

## 9. ФИЛЬТР ДЛЯ ОЧИСТКИ, И УМЯГЧЕНИЯ ВОДЫ

В комплект увлажнителя воздуха входит 1 фильтр для умягчения и очистки воды, который обладает сильными абсорбирующими свойствами. Фильтр содержит гранулы, которые впитывают элементы тяжелых металлов, а также соли магния и кальция, которые могут содержаться в водопроводной воде.

Срок службы фильтра составляет около 6-ти месяцев, в зависимости от качества используемой воды и частоты использования прибора. Если при использовании увлажнителя на предметах вокруг увлажнителя появился белый налет, это может быть следствием следующих причин:

1. Вода, которая используется, содержит большое количество магния и кальция. Следует использовать воду, предварительно очищенную с помощью бытового фильтра для воды.
2. Остатки солей кальция и магния накопились во внутренней части прибора. Необходимо очистить внутренние части прибора.
3. Пар осаждается на поверхность взвеси пыли, находящиеся в воздухе.
4. Ухудшились свойства фильтра для умягчения воды. Необходимо заменить фильтр для умягчения воды.



## 10. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Регулярно проводите чистку и обслуживание увлажнителя воздуха согласно рекомендациям не реже одного или двух раз в неделю. Регулярно меняйте воду в резервуаре раз в день.

Перед началом чистки увлажнителя воздуха отключите прибор от электропитания и дождитесь полного охлаждения воды в основании увлажнителя. Используйте мягкую влажную ткань для протирки внешних поверхностей. Не используйте посторонних веществ, кроме воды, такие как бензин, растворители и т.п. После окончания чистки вытрите остатки воды внутри прибора, для мелких деталей воспользуйтесь мягкой щеткой. Распыльитель и резервуар для воды промывайте чистой водой, аккуратно и без усилий. После окончания чистки устройства протрите мягкой влажной тканью еще раз.



### ВНИМАНИЕ!

Не используйте металлические щетки, лезвия и тальковые пудры для очистки поверхностей увлажнителя, это может привести к деформации и стиранию поверхностей. После окончания очистки устройства обязательно просушите оставшиеся капли воды и убедитесь, что в резервуаре и внутри корпуса прибора не осталось воды. Если увлажнитель не используется длительное время обеспечьте его хранение - упакуйте прибор в пластиковый пакет, а затем в коробку и придерживайтесь рекомендация согласно пункту «Хранение и транспортировка»



## 11. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В случае возникновения неисправностей обратитесь к способам их устранения, указанным в Таблице 2. В случае невозможности решения проблем указанными способами обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Слабая производительность (слабое распыление или его с)	Увлажнитель не подключен к электропитанию (плохо вставлена вилка в розетку)	Аккуратно вставьте вилку в розетку
	На дисплее горит индикатор отсутствия воды в резервуаре  (израсходована вода в резервуаре)	Добавьте воды в резервуар
	Увлажнитель работает с низкой интенсивностью выхода пара (выбран низкий режим скорости выхода пара)	При необходимости включите более интенсивную скорость выхода пара с помощью кнопки
	Засорился распылитель (сопло)	Очистите распылитель
	Слишком низкая температура воды в резервуаре	Выберите максимальную скорость выхода пара с помощью кнопки
На предметах около увлажнителя появился белый налет (соли выделяющиеся из воды)	На ультразвуковой мемbrane образовались известковые отложения	Очистите мембрану с помощью мягкой щетки и водопроводной воды
	Срок эксплуатации фильтра для умягчения и очистки воды закончен	Замените фильтр на новый
Разность между уровнем текущей влажности и показаниями гигрометра слишком велика	Увлажнитель работает в местах, где имеется воздействие окружающей среды (например рядом с окном)	Установите увлажнитель в местах, где отсутствует воздействие окружающей среды
	Внутри воздушного отверстия скопилась грязь	Очистите воздушное отверстие. Даже в одном помещении влажность может быть разной в зависимости от месторасположения
Выходит пар с неприятным запахом	Используется несвежая вода	Проведите очистку устройства в соответствии с руководством по уходу и эксплуатации и наполните свежей водой
	В основании увлажнителя или распылителя скопились остатки несвежей воды или мусор	
Во время работы увлажнителя образуется конденсат на верхней части или на предметах вокруг него	Установлена высокая интенсивность выхода пара	Уменьшите скорость выхода пара с помощью кнопки
	Высокая влажность и температура в помещении	
Во время работы увлажнителя появилась вода рядом с ним	На основании прибора не плотно установлен резервуар для воды и между ними имеется зазор	Выключите прибор и убедитесь, что резервуар установлен правильно, без зазоров между ним и основанием прибора
	На ультразвуковой мемbrane и в канавах в основании прибора образовались известковые отложения	Проведите очистку устройства в соответствии с руководством по уходу и эксплуатации
Когда прибор отключен появляется вода рядом с ним	Резервуар для воды не герметичен	Обратитесь в авторизованный сервисный центр



## 12. ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Продукция должна храниться в сухих, проветриваемых складских помещениях при температуре не ниже -30°C.

1. При транспортировке и хранении должны строго соблюдаться требования манипуляционных знаков на упаковке прибора.
2. При транспортировке должны быть исключены любые возможные удары и перемещения упаковки внутри транспортного средства.
3. После транспортирования увлажнителя при отрицательной температуре следует выдержать его в помещении, где предполагается эксплуатация, без включения в сеть не менее 2 часов.

Температурные требования:  
от +1°C до +50°C.

Требования к влажности:  
от 15% до 85% [нет конденсата].

## 13. СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Срок службы ультразвукового увлажнителя воздуха составляет 4,5 года при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.



## 14. ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ

По истечению срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации. Подробную информацию по утилизации вы можете получить у представителя местного органа власти. Изготовитель и уполномоченное лицо изготовителя снимают с себя ответственность

за возможный вред, нанесенный данным прибором в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки прибора, умышленных или неосторожных действий, а также в случаях вызванных природными или антропогенными форсмажорными явлениями.

## 15. ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Дата изготовления указана на приборе [специальная этикетка с EAN-128 кодом].